

ARIUS

YDP-105

EN	Owner's Manual
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
DE	Benutzerhandbuch
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning
CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı

English	Čeština
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Poliski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

ÓVINTÉZKEDÉSEK

GONDOSAN OLVASSA EL, MIELŐTT TOVÁBBLÉP!

Különösen gyermekek esetén a tényleges használat előtt egy felügyelő nyújtson útmutatást arról, hogy a hangszer hogyan használható és kezelhető megfelelően.

Tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.



VIGYÁZAT

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje az áramütésből, rövidzárlatból, károsodásból, tűzből és más veszélyforrásból származó súlyos vagy akár halálos sérülést. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás

- Ne tegye a tápkábelt hőforrás, például fűtőtest vagy radiátor közelébe. Továbbá ne hajlítsa meg a kábelt túlzottan, és más módon se okozzon benne sérülést, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- Ne érintse meg a hangszert vagy a tápcsatlakozót villámlással járó viharok idején.
- A hangszert csak az előírt hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni. Az előírt feszültség a hangszer adattábláján szerepel.
- Csak az előírt hálózati adaptert (15. oldal) szabad használni.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót, és tisztítsa meg a ráakódott portól, szennyeződéstől.
- Dugja be teljesen a tápcsatlakozót a hálózati aljzatba. Ha úgy használja a hangszert, hogy a tápcsatlakozó nincs megfelelően bedugva, por halmozódhat fel a csatlakozón, ami tüzet vagy bőrsérüléseket okozhat.
- A termék beüzemelésakor győződjön meg arról, hogy a fali aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali konnektorból. Ha a főkapcsoló le van kapcsolva, de a tápkábel nincs kihúzva a fali hálózati aljzatból, a hangszer akkor is kapcsolódik a tápforráshoz.
- Ne csatlakoztassa a hangszert fali aljzathoz elosztón keresztül. Ez ugyanis a zavarjelek miatt alacsonyabb hangminőséget okozhat, és akár az aljzat túlmelegedéséhez is vezethet.
- A tápcsatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki, ne a kábelnél fogva. Ha kihúzza a kábelt, azzal megsértheti, és áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

Ne szerelje szét

- A hangszer nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészt. Semmilyen módon ne kísérelje meg kiszerezni vagy módosítani a belső alkatrészeket.

Vízzel kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne tegye ki esőnek a hangszert, ne használja víz közelében vagy nyirkos, illetve nedves környezetben, ne helyezze folyadékot tartalmazó tároló alkalmatlanságba (például vázába, palackba vagy üvegbe), mert a folyadék a nyílásokba kerülhet, illetve ne helyezze olyan helyre, ahol víz csöpöghet rá. Ha folyadék, például víz kerül a hangszerbe, tűz keletkezhet, áramütés következhet be, vagy rendellenes működés léphet fel.
- Kizárólag beltérben használja a hálózati adaptert. Soha ne használja nyirkos/nedves környezetben.
- Nedves kézzel soha ne dugja be vagy húzza ki a tápcsatlakozót.

Tűzvédelmi figyelmeztetés

- Ne helyezzen égő tárgyat vagy nyílt lángot a hangszer közelébe, mert tüzet okozhat.

A zongoraszék használata (ha mellékelt tartozék)

- Csakis stabil helyre tegye a zongoraszéket, nehogy véletlenül felboruljon.
- Ne álljon fel a zongoraszékre, és ne hintázzon rajta. Ha zsámolyt használva feláll rá vagy egyéb módon nem a rendeltetésének megfelelően használja, személyi sérüléssel járó baleset történhet.
- Egyszerre csak egy személy ülhet a zongoraszéken, hogy ne történjen baleset vagy sérülés.
- Ha a zongoraszék csavarjai bizonyos használati idő után meglazulnak, húzza meg őket a megadott szerszámmal a balesetek és sérülések megelőzése érdekében.
- Különösen ügyeljen arra, hogy a kisgyermekek ne essenek le a zongoraszékről. Mivel a zongoraszéknek nincs háttámlája, a felügyelet nélküli használat balesetet vagy sérülést eredményezhet.

Ha bármilyen rendellenességet észlel

- Ha a következő problémák bármelyike fellép, azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a dugót az aljzatból. Ezt követően vizsgálta át a készüléket képesített Yamaha szervizszakemberrel.
 - A tápkábel vagy a tápcsatlakozó kopott vagy sérült.
 - A készülék füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.

- Valamilyen tárgy beesett a készülékbe.
- A hangszer használata közben hirtelen (ok nélkül) elhallgat a hang.
- Ha repedések vagy látható sérülések jelentek meg a hangszeren.



FIGYELEM

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a személyi sérülést, illetve a hangszer vagy más tárgyak károsodását. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Összeszerelés

- Szerelje össze a hangszer a megfelelő sorrend szerint, követve a jelen használati útmutató összeszerelési útmutatójában leírtakat. Fontos, hogy a csavarokat rendszeresen meghúzza. Ha nem így tesz, a hangszer károsodhat, és akár sérülés is történhet.

Elhelyezés

- Ne tegye a hangszer olyan helyre, ahol erős rázkódás van, és ahonnan az véletlenül leeshet vagy felborulhat, ezzel sérülést okozva.
- Ne menjen a hangszer közelébe földrengés közben. A földrengés során az erős rázkódás következtében a hangszer elmozdulhat vagy felborulhat, károsodhat vagy bizonyos részei károsodhatnak, és ez sérülést okozhat.
- A hangszer áthelyezését mindig legalább két ember végezze. Ha megpróbálja egyedül megemelni a hangszer, megsérülhet például a háta, vagy a hangszer leeshet és károsodhat, ami egyéb sérüléseket okozhat.
- A hangszer elmozdítása előtt húzzon ki minden csatlakoztatott kábelt, megakadályozva ezzel a kábelek esetleges károsodását, illetve azt, hogy valaki megbotoljon bennük.

Csatlakoztatás

- Mielőtt más elektronikus eszközhöz csatlakoztatja a hangszer, kapcsolja ki az összes készüléket. Az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt.
- Győződjön meg arról, hogy minden eszköz hangereje minimális szintre van állítva, majd a hangszeren játszva fokozatosan emelje a hangerőt a kívánt szintre.

Kezelés

- Ne nyúljon a hangszer vagy a billentyűzetfedél egyetlen nyílásába se. Arra is ügyeljen, hogy a billentyűzetfedél ne csípje be az ujját (vagy másokét).
- Ne helyezzen semmilyen idegen tárgyat, pl. fémet vagy papírt a hangszer semelyik nyílásába vagy hézagába. Ellenkező esetben tüzet, áramütést vagy rendellenes működést okozhat.
- Ne támaszkodjon a hangszerre, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat, továbbá ne fejtse ki túlzott erőt a gombok, kapcsolók és csatlakozók használatakor.
- Az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől távol. A gyermekek véletlenül lenyelhetik őket.
- Ne használja a hangszer vagy a fejhallgatót huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. Ha halláscsökkenést vagy fülcsöngést tapasztal, forduljon orvoshoz.
- Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, mielőtt megtisztítaná a hangszer. Ellenkező esetben áramütést okozhat.

A Yamaha nem tehető felelőssé a hangszer helytelen használatából vagy bármilyen módosításából származó károokért, illetve adatvesztésért.

Mindig kapcsolja ki a hangszer, ha nem használja. A [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló „Készenlét” állásában is folyik minimális áram a hangszer áramkörében.

Ha hosszabb ideig nem használja a hangszer, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

ÉRTESÍTÉS

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a hangszer vagy más tárgyak helytelen működését, a hangszer vagy más tulajdon károsodását, illetve a hangszerben lévő adatok elvesztését.

■ Kezelés

- Ne használja a hangszert tévé, rádió, audióberendezés, mobiltelefon vagy más elektromos eszköz közvetlen közelében. Ellenkező esetben a hangszer, a tv vagy rádió zajt bocsáthat ki.
- Ha okoseszközön – például okostelefonon vagy tableten – lévő alkalmazással együtt használja a hangszert, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében az adott eszközön kapcsolja be a Repülőgépmódot.
- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol nagy mennyiségű por, erős rázkódás, különösen alacsony vagy magas hőmérséklet érheti (például közvetlen napsütés, közeli fűtőtest melege, illetve felmelegedő utastér), mert ezzel megelőzheti a deformálódását, a belső alkatrészek károsodását, illetve a megbízhatatlan működést. (Jóváhagyott működési hőmérséklet: 5–40°C)
- Ne helyezzen műanyagból vagy gumból készült tárgyat a hangszerre, mivel az elszínezheti a hangszert.

■ Karbantartás

- A hangszer tisztításához puha, száraz vagy enyhén megnedvesített törlőkendőt használjon. Ne használjon hígítót, oldószert, alkoholt, tisztítófolyadékot, sem vegyszeres törlőkendőt.
- Jelentős mértékű, hirtelen hőmérséklet- vagy páratartalom-változás esetén pára (nedvesség) csapódhat le a hangszer felszínére. A fából készült részek felszívhatják a nedvességet, és emiatt károsodhatnak. Ezért a páralecsapódást minél hamarabb le kell törölni a hangszerről egy puha törlőkendővel.

Információk

■ A szerzői jogokról

- A hangszerre telepített „tartalom”^{*1} szerzői jogi tulajdonosa a Yamaha Corporation, illetve szerzői jogi tulajdonosa. Kivéve ha ezt engedélyezik a szerzői jogok és egyéb vonatkozó jogszabályok – például saját célra történő másolás –, a szerzői jog tulajdonosának engedélye nélkül tilos „reprodukálni vagy szórakoztatni”^{*2} A tartalom használatáról konzultáljon egy szerzői jogban járatos szakértővel.
- Ha zenét hoz létre vagy ad elő a tartalom segítségével a hangszer eredeti használata révén, majd rögzíti és terjeszti az anyagot, a Yamaha Corporation engedélyére nincs szükség, függetlenül attól, hogy a terjesztési módszer fizetős vagy ingyenes.

*1: A „tartalom” kifejezés jelelnthet egy számítógépes programot, hangadatokat, stíluskíséretet, MIDI-adatokat, WAVE-adatokat, hangszínelvételeket, kottát, kottaadatokat stb.

*2: A „reprodukálni vagy szórakoztatni” kifejezés magában foglalja a hangszerben lévő tartalom kinyerését, illetve a módosítások nélküli rögzítését és terjesztését hasonló módon.

■ A hangszerbe épített funkciók és adatok

- Néhány beépített zenedarab terjedelmi okok miatt átszerkesztve szerepel, ezért némileg eltérhet az eredetitől.

■ Az útmutatóról

- Az ábrák ebben a használati útmutatóban csupán tájékoztató jellegűek.
- A „QR-kód” a DENSO WAVE INCORPORATED bejegyzett védjegye.
- Az ebben a használati útmutatóban szereplő vállalat- és terméknevek a hozzájuk tartozó vállalatok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

■ Hangolás

- Az akusztikus zongoráktól eltérően ezt a hangszert nem kell szakembernek behangolnia (bár a hangmagasságot a felhasználó más hangszerekhez igazíthatja). Ennek oka az, hogy a digitális hangszerek hangmagassága soha nem állítódik el.

■ Tudnivalók a leselejtezésről

- A hangszer leselejtezésekor forduljon a megfelelő helyi hatóságokhoz.

Tartalomjegyzék

ÓVINTÉZKEDÉSEK.....	2	Funkciók.....	10
Az útmutatókról.....	6	A zongoraállvány összeszerelése	12
Mellékelt tartozékok.....	6	Műszaki adatok	15
Vezérlőelemek és aljzatok	7		
Beüzemelés	8		
Billentyűzetfedél	8		
Kottatartó.....	8		
A hangszer bekapcsolása	8		
Automatikus kikapcsolás funkció	9		
Hangerő-korlátozó funkció.....	9		
Adatok biztonsági mentése és inicializálás	9		

A hangszer mozgatása/telepítése

Összeszerelés (12. oldal) után a hangszert vízszintes helyzetben kell mozgatni, és legalább két személynek kell tartania. Óvja a hangszert az erős rázkódástól és ütésektől. Az újbóli összeszerelés után végezzen ellenőrzést az összeszerelési ellenőrzőlista segítségével.

Költözéskor a hangszert más berendezési tárgyakkal együtt szállíthatja. A hangszer összeszerelt és szétszerelt állapotban is szállítható.

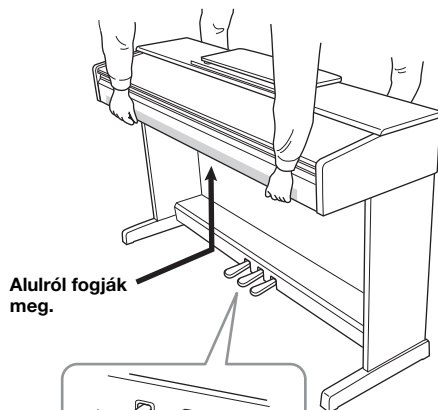
Azt javasoljuk, hogy legalább 5 cm-re helyezték el a hangszert a faltól, hogy az általános hangzása ezáltal még inkább optimalizált és kiemelt legyen.

FIGYELEM

Csak a főegység aljánál fogva szabad megemelni a hangszert. Ha nem az aljánál fogva mozgatják a hangszert, károsodhat a hangszer, illetve személyi sérülés léphet fel.

ÉRTESÍTÉS

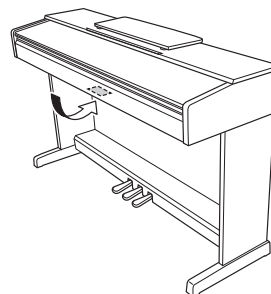
A hangszer mozgatása előtt forgassa el a pedál alatti alátámasztó lábat addig, hogy ne érintse a padlót. Az alátámasztó láb kárt okozhat a padlóban.



A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:



Az adattábla a hangszer alján található.

Köszönjük, hogy a Yamaha digitális zongora mellett döntött.
A hangszer kivételesen kimagasló hangminőséget és kifejezőerőt nyújt.
Annak érdekében, hogy ki tudja aknázni a hangszer teljesítményét és funkcióit,
alaposan olvassa el a kézikönyveket, és tegye el egy könnyen elérhető helyre,
ha esetleg szükség lesz rá a jövőben.

Az útmutatókról

A hangszerhez a következő útmutatók tartoznak.

■ Mellékelt útmutatók

• **Használati útmutató (ez a könyv)**

A hangszer használatát ismerteti.

■ Online útmutatók

• **Quick Operation Guide (Rövid útmutató)**

Táblázatos formában, röviden a billentyűkhöz rendelt funkciókat mutatja be. Különböző listákat is tartalmaz, például hangszíneket, zenedarabokat stb.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ydp-105/>

• **Smart Device Connection Manual (Okoskészülék csatlakoztatásának kézikönyve)**

Azt ismerteti, hogyan lehet a hangszert okostelefonhoz, tablethez stb. csatlakoztatni.

• **Computer-related Operations (Számítógépes műveletek)**

Azt ismerteti, hogy a hangszer hogyan csatlakoztatható számítógéphez.

• **MIDI Reference (MIDI-kézikönyv)**

Ez a dokumentum a MIDI-adatformátum leírását és a MIDI-táblázatot tartalmazza, valamint ismerteti a MIDI-funkciókat, például a MIDI-csatorna és a helyi hangképzés beállítását.

Ha szüksége van ezekre az anyagokra, keresse fel a Yamaha Downloads (Letöltések) webhelyét, majd írja be a modell nevét a kívánt fájlokban való kereséshez.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Mellékelt tartozékok

- Használati útmutató (ez a könyv) × 1
- Online Member Product Registration (Internetes felhasználói regisztráció) × 1
- Hálózati adapter* × 1

* Nem minden régióban képezi a csomag részét. Kérjük, érdeklődjön Yamaha márkakereskedőjénél.



Okoseszközre készült alkalmazás – „Smart Pianist”

Az okoseszközön futtatható, különleges fejlesztésű Smart Pianist alkalmazás segítségével távolról vezérelheti a digitális zongorát, ami még nagyobb fokú kényelmet és rugalmasságot nyújt. Az alkalmazás áttekinthetően megjeleníti a különféle paramétereket a képernyőn, így egyszerűbben megadhatók a beállítások. A „Smart Pianist” használatáról a Yamaha webhelyén olvashat bővebben.



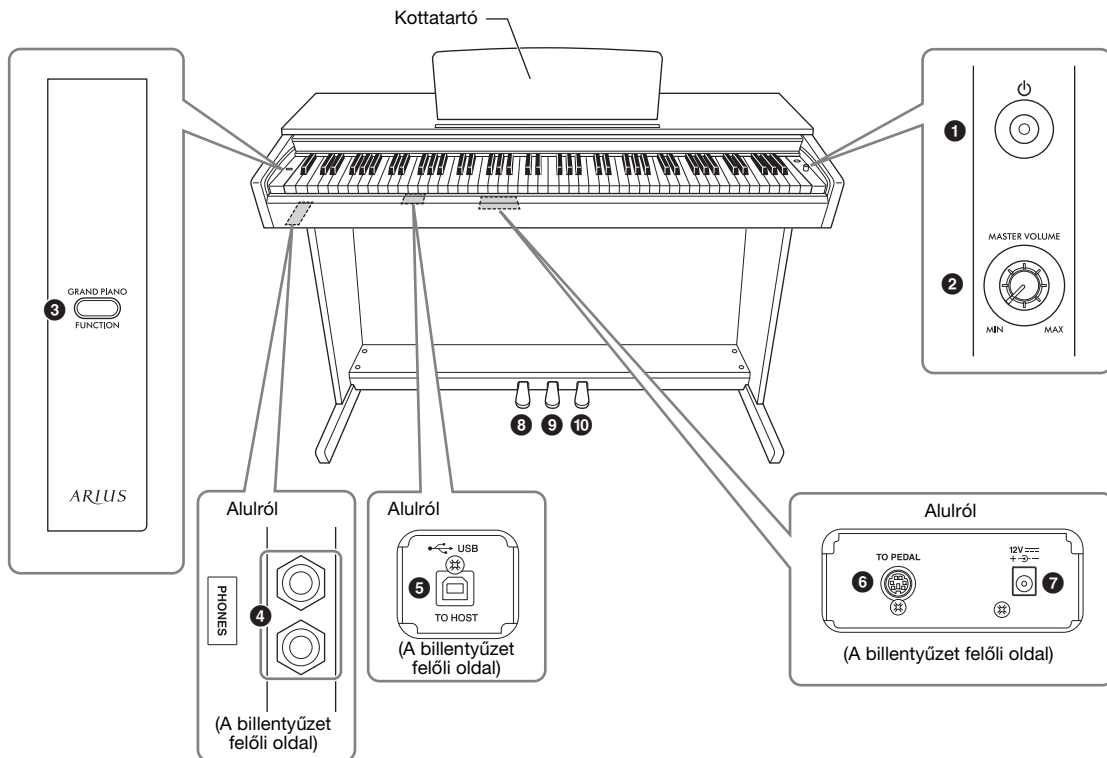
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Okoskészülék csatlakoztatásához a „Smart Pianist” kapcsolódási varázslója (Connection Wizard) nyújt útmutatást a működtetési feltételek és körülmények szerint. A kapcsolódási varázsló elindításához koppintson a „☰” (Menü) elemre a képernyő bal felső sarkában. A megnyíló menüben koppintson az „Instrument” → „Start Connection Wizard” elemre.

MEGJEGYZÉS

A hangszer nem teszi lehetővé a vezeték nélküli kapcsolódást. Válassza ki a „Cable” kapcsolódási módszert a Smart Pianisthez.

Vezérlőelemek és aljzatok



- 1 [⏻] (Készlet/Bekapcsolás) kapcsoló8. oldal
A hangszer bekapcsolása vagy készenlétbe kapcsolás.
- 2 [MASTER VOLUME] szabályozó8. oldal
A hangszer általános hangerejének beállítása.



FIGYELEM

A halláskárosodás elkerülése érdekében ne használja a hangszert huzamosabb ideig nagy hangerő mellett.

- 3 [GRAND PIANO/FUNCTION] gomb ...10. oldal
A Grand Piano 1 (Hangversenyzongora) hangszín hívható elő vele azonnal.

FUNKCIÓ

Beállíthat különböző paramétereket úgy, hogy lenyom egy hangot a billentyűzeten, miközben nyomva tartja ezt a gombot.

- 4 [PHONES] aljzatok
Sztereo fejhallgató csatlakoztatására szolgál.

FIGYELEM

Ne használjon hosszabb ideig hangosan üzemelő fejhallgatót. Ez ugyanis halláskárosodást okozhat.

- 5 [USB TO HOST] aljzat
Számítógép vagy okoseszköz csatlakoztatására szolgál. A csatlakoztatás részletes ismertetését a Computer-related Operations (Számítógépes műveletek), illetve a „Smart Device Connection Manual” (Okoseszköz csatlakoztatásának kézikönyve) című szakaszban találja a webhelyen.

ÉRTEŚÍTÉS

3 méternél rövidebb, AB típusú USB-kábelt használjon. USB 3.0 kábel nem használható.

- 6 [TO PEDAL] aljzat14. oldal
A pedálkábel csatlakoztatásához.
- 7 DC IN aljzat8. oldal
A hálózati adapter csatlakoztatásához.
- 8 Tompító pedál (Bal)
- 9 Sostenuto pedál (Középső)
- 10 Hangkitartó pedál (Jobb oldali)

Ahogy az akusztikus zongorákon is, a dinamika és a hangkitartás szabályozására szolgálnak.

MEGJEGYZÉS

A pedálok működése az alábbiak szerint módosul Duó módban (10. oldal).

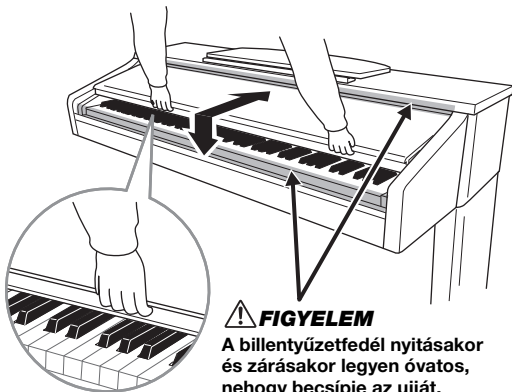
- Jobb oldali pedál: A jobb oldali tartomány hangkitartó pedálja
- Középső pedál: A jobb és a bal oldali tartomány hangkitartó pedálja.
- Bal oldali pedál: A bal oldali tartomány hangkitartó pedálja.

Beüzemelés

Billentyűzetfedél

A billentyűzetfedél felnyitásához emelje meg kissé a fedelet, majd ütközésig tolja előre.

A billentyűzetfedél lezárásához finoman csúsztassa maga felé a fedelet.



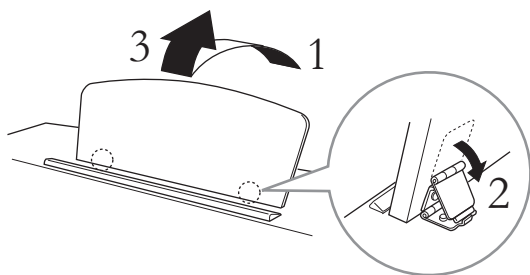
FIGYELEM
A billentyűzetfedél nyitásakor és zárásakor legyen óvatos, nehogy becsípje az ujját.

FIGYELEM

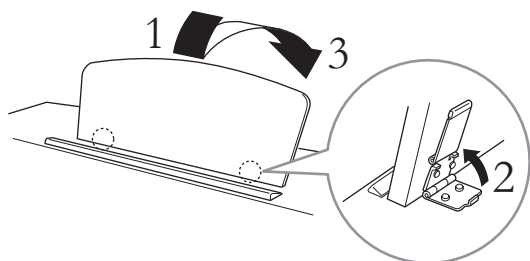
Nyitáskor és záráskor mindkét kezével tartsa a fedelet. Ne engedje el a fedelet a teljes kinyitás, illetve bezárás előtt. Legyen óvatos, nehogy becsípje a saját vagy valaki másnak (különösen egy gyereknek) az ujját a fedél és a hangszer közé.

Kottatartó

A kottatartó felnyitása:

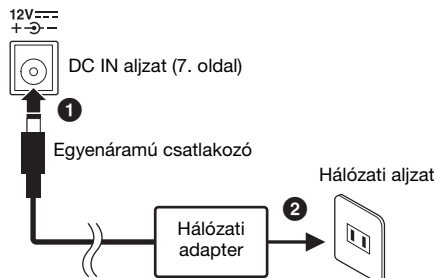


A kottatartó lezárása:



A hangszer bekapcsolása

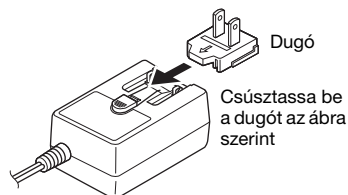
1. Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozóit az ábrán látható sorrendben.



Hajtsa végre a fenti műveleteket fordított sorrendben a hálózati adapter leválasztásakor.

VIGYÁZAT

- Csak az előírt hálózati adaptert (15. oldal) szabad használni. Bármilyen más adapter használata javíthatatlan károsodást okozhat az adapterben és a hangszerben egyaránt.
- A hangszer beüzemeléskor győződjön meg arról, hogy a hálózati konnektor könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a dugót az aljzattól.
- Ha eltávolítható dugóval ellátott hálózati adaptert használ, - hagyja a dugót a hálózati adapteren. A dugó külön használata áramütést vagy tüzet okozhat. - Ha a dugó véletlenül lejjön a hálózati adatterről, ne érintse meg a fémből készült részét a csatlakoztatásakor. Az áramütés, a rövidzárlat vagy a károk elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne kerüljön por a hálózati adapterbe vagy a dugóba.

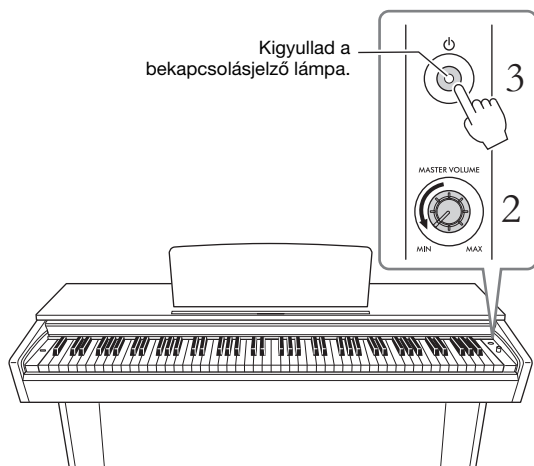


A tápkábel csatlakozója és a hálózati aljzat országonként eltérő lehet.

2. Állítsa „MIN” állásba a [MASTER VOLUME] szabályozót.

3. A hangszer bekapcsolásához nyomja meg a [⏻] (Készlet/bekapcsolás) kapcsolót.

Állítsa be a kívánt hangerőt a hangszeren való játék közben.



ÉRTEŚÍTÉS

A bekapcsoláshoz csak a [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsolót nyomja meg. Bármely más művelet, például a billentyűk, gombok vagy pedálok lenyomása a hangszer rendellenes működését okozhatja.

4. Nyomja meg ismét a [⏻] (Készenlét/Be) kapcsolót 1 másodpercre a kikapcsoláshoz.

A bekapcsolásjelző lámpa kialszik.

⚠ FIGYELEM

A [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló „Készenlét” állásában is folyik minimális áram a hangszer áramkörében. Ha hosszabb ideig nem használja a hangszer, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

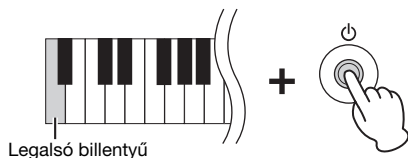
Automatikus kikapcsolás funkció

A fölösleges áramfogyasztás elkerülése érdekében a funkció automatikusan kikapcsolódik, ha 30 percig nem használja a hangszer.

Alapértelmezett beállítás: Bekapcsolva

Az automatikus kikapcsolás letiltása (egyszerű módszer)

A hangszer bekapcsolásához tartsa lenyomva az A-1 billentyűt (a legelső billentyű), és közben nyomja meg a [⏻] (Készenlét/Bekapcsolás) kapcsolót.



Az Automatikus kikapcsolás funkció ismételt engedélyezéséről a 10. oldal olvashat (2).

Hangerő-korlátozó funkció

Ha a funkció be van kapcsolva, a fő hangerő akkor sem növekszik, ha a [MASTER VOLUME] szabályozót elfordítja jobbra a középső állásból. Ezel megvédheti hallását, ha fejhallgatót használ, illetve megakadályozhatja, hogy hangosan szóljanak a hangszórók.

A funkció bekapcsolásáról a 11. oldal olvashat (18).



Maximális hangerő (középen)

A fő hangerő akkor sem növekszik, ha a [MASTER VOLUME] szabályozót elfordítja jobbra a középső állásból.

Adatok biztonsági mentése és inicializálás

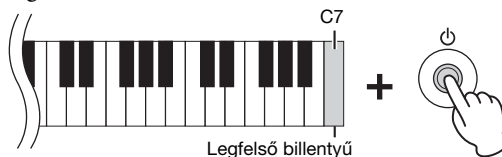
A következő adatok mentett adatokként a hangszer kikapcsolása esetén is megmaradnak.

Mentett adatok

Metronóm hangereje, Metronóm ütése, Billentésérzékenység, Hangolás, Automatikus kikapcsolás, A műveletek megerősítését jelző hangok be-/kikapcsolása, Hangerő-korlátozó be-/kikapcsolása

A mentett adatok inicializálása:

A mentett adatok gyári alapértékekre való visszaállításához tartsa nyomva a C7 billentyűt (jobbszélő billentyű), és közben kapcsolja be a hangszer.



ÉRTEŚÍTÉS

Soha ne kapcsolja ki a hangszer inicializálás közben.

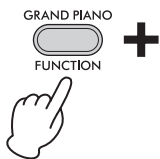
MEGJEGYZÉS

Ha a hangszer valamilyen okból hibásan működne, próbálja meg végrehajtani az inicializálást.

Funkciók

A funkció úgy hívható elő, hogy lenyomva tartja a [GRAND PIANO / FUNCTION] gombot, és közben megnyomja az adott billentyűt. Bizonyos funkciók esetén a beállítás módosításakor megerősítő hangjelzés hallható.

A [GRAND PIANO / FUNCTION] gomb megnyomásával a Grand Piano 1 (Hangversenyzongora) hangszín hívható elő.



A#-1	C#0	D#0	F#0	G#0	A#0	C#1	D#1	F#1	G#1	A#1	C#2	D#2	F#2	G#2	A#2					
Az aktuális tempó értéke	Automatikus kikapcsolás letiltása	Hangversenyzongora	Elektronos koncertzongora	Orgona – principal	Orgona – tutti	Csemeblő 8'+4'	Vonósok	Hangversenyzongora	Elektronos koncertzongora	Orgona – principal	Orgona – tutti	Csemeblő 8'+4'	Vonósok	Menuett G dur BWV Anh. 114	Für Elise	Träumerei	Dolly's Dreaming and Awakening	Humoresque	La Fille aux Cheveux de Lin	Duó be/ki
1	2	3 Hangszín					4 Hangszínbemutató					5 Beépített zenedarab					7			

Funkció	Leírás	Alapértelmezett beállítás
1 Az aktuális tempó értéke	Megerősíti a tempó aktuális értékét hallható hanggal (angolul).	-
2 Automatikus kikapcsolás	Az Automatikus kikapcsolás funkció engedélyezése/letiltása (9. oldal).	Bekapcsolva
3 Hangszínek	Egy billentyű lenyomásával kiválasztható egy adott hangszín, két billentyű együttes lenyomásával pedig két hangszín egyidejűleg szólaltatható meg (Duál). A Duál módból való kilépéshez válasszon egy másik hangszínt. → Quick Operation Guide (Rövid útmutató)	-
4 Hangszínbemutató zenedarabok	Hangszínbemutató vagy gyári zenedarab lejátszásának elindítása. A lejátszás leállításához nyomja meg a [FUNCTION] gombot. → Quick Operation Guide (Rövid útmutató)	-
5 Beépített zenedarab	A kiválasztott zenedarab ismételt lejátszása Tartsa lenyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg és tartsa lenyomva az egyik megadott billentyűt addig, amíg a megerősítő hangjelzés el nem hangzik (2).	-
6 Billentésérzékenység	Annak megadása, hogy a hangok megszólalása miként függjön a billentyűk leütésének erősségétől. A billentyű megnyomásával válthat a következő beállítások között egymás után: Lágy (1), Közepes (2), Kemény (3) és Állandó (4). → Quick Operation Guide (Rövid útmutató)	Közepes
7 Duó be/ki	A Duó mód aktiválása, illetve kilépés a Duó módból, amely lehetővé teszi, hogy egyszerre ketten játsszanak a hangszeren azonos oktávtartományban a bal és jobb oldalon, és az E3 az elválasztó billentyű. → Pedál funkció a Duó használatával (7. oldal)	Ki
8 Zenetéstípus	A zenetetés típusa választható ki, amely különböző előadói terek zengését szimulálja. → Quick Operation Guide (Rövid útmutató)	A hangszíntől függ
9 Zenetetés mértéke	A zenetetés mértékének szabályozása Beállítható tartomány: 0 (nincs effekt) – 10 (maximális mértékű zenetetés)	A hangszíntől függ
10 Hangkitartási rezonancia be/ki	A Hangkitartási rezonancia be- és kikapcsolása. A Hangkitartási rezonancia effekt az akusztikus zongorák húrjainak rezonanciáját szimulálja, ha a hangkitartó pedál le van nyomva.	Be
11 Transzponálás	A hangmagasság transzponálása félhangonként felfelé, illetve lefelé. Beállítható tartomány: -6 – 0 – +6	0
12 Metronóm	A Metronóm elindítása/leállítás.	Ki (leállítás)

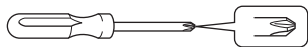
A zongoraállvány összeszerelése

Összeszerelésre vonatkozó óvintézkedések

⚠ FIGYELEM

- Legalább két személy végezze a hangszer összeszerelését.
- A hangszer összeszerelését stabil és sima felületen, elegendő hely biztosítása mellett végezze.
- Ügyeljen a megfelelő alkatrészek használatára és a helyes irányban való összeszerelésükre, és az itt megadott sorrend szerint szerelje össze a hangszert.
- Az apró alkatrészeket (például csavarok) tartsa gyermekektől távol. A gyermekek véletlenül lenyelhetik őket.
- Ügyeljen arra, hogy a megfelelő méretű csavarokat használja. Másfajta csavarok használata esetén a hangszer károsodhat és meghibásodhat.
- A hangszer szétszereléséhez fordított sorrendben hajtja végre az itt ismertetett összeszerelési eljárást.

Az összeszereléshez egy megfelelő méretű keresztfejű („csillag”) csavarhúzó szükséges.



Összeszerelés utáni ellenőrzőlista

- Nincsenek fel nem használt alkatrészek.
 - A hangszer stabilan áll, még megrázogatva is.
 - A pedálátámasztó láb stabilan a padlóhoz simul.
 - A pedálkábel és a hálózati kábel biztonságosan be van dugva a megfelelő csatlakozókba.
- Ha van olyan tétel a fentiek közül, amit még nem ellenőrzött, nézze át az összeszerelési eljárást, és javítsa a hibákat.

Összeszerelés

Nézze meg az összeszerelésről készült videót.

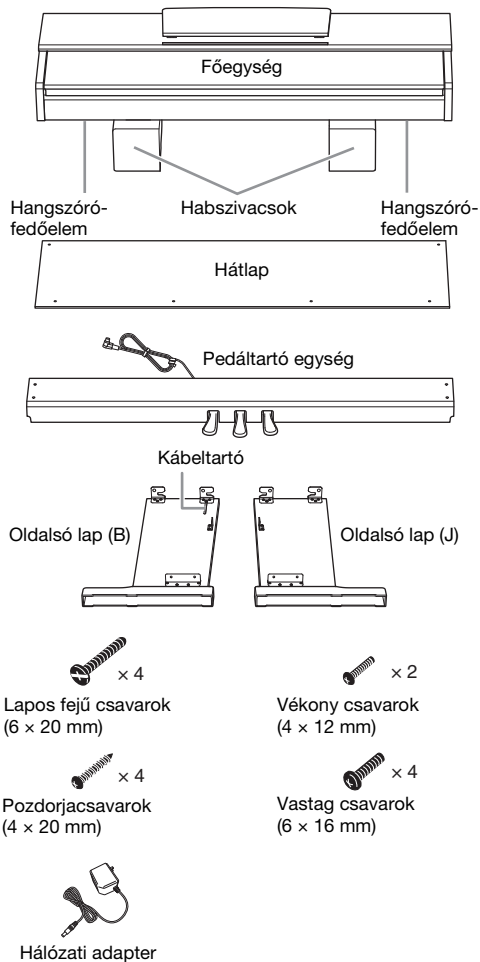


Olvassa be a bal oldali QR-kódot, vagy lépjen az alábbi webhelyre.
https://4wrđ.it/ydp_assembly_video3

Ellenőrizze, hogy megvan-e az összes alábbi alkatrész.

ÉRTESETÉS

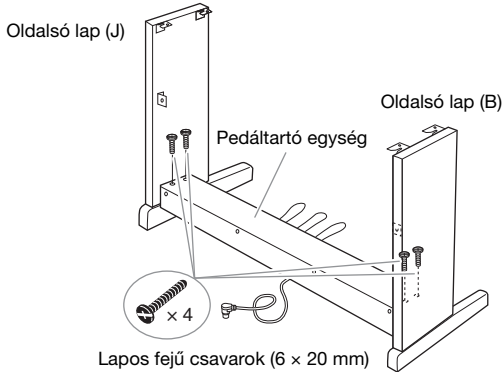
Helyezze a főegységet a habszivacsokra, amelyeket kivett a csomagolásból. Úgy helyezze el a szivacsokat, hogy ne takarják el a főegység alján található hangszórófedőket.



* A forgalomba hozatal országától függően előfordulhat, hogy a hálózati adapter az ábrán láthatótól eltérően néz ki, vagy pedig egyáltalán nem képezi a csomag részét.

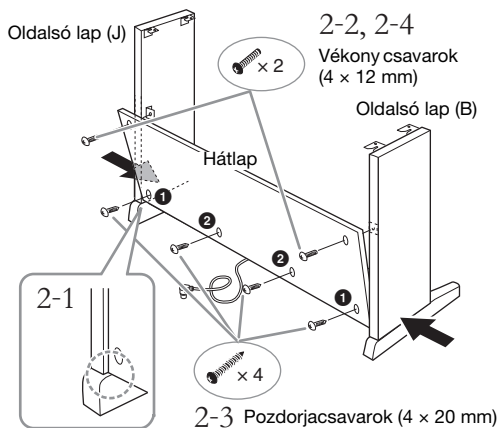
1. Igazítsa az oldalsó lapokat a pedáltartó egység két végéhez, és finoman rögzítse őket a lapos fejú csavarokkal (6 × 20 mm) ideiglenesen

A csavarokat később, a 3. lépésben kell majd erősen meghúzni.



2. Rögzítse a hátlapot.

A modelltől függően a hátlap egyik oldalának színe eltérhet a másik oldal színétől. Ilyen esetben úgy rögzítse a hátlapot, hogy az előre néző oldala (pedál felé néző) megegyezzen a főegység színével.

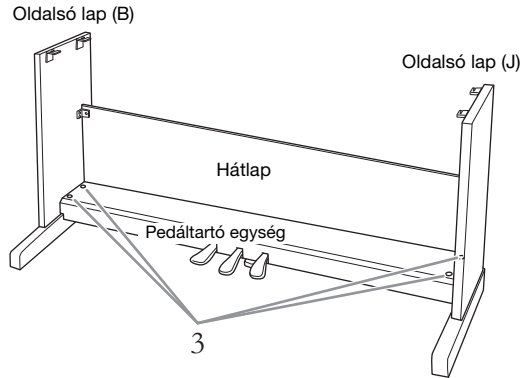


- 2-1 Helyezze a hátlapot az oldalsó lapok talpaira.
 2-2 Rögzítse a hátlap tetejét a vékony csavarok (4 × 12 mm) ideiglenes meghúzásával.
 2-3 Nyomja kívülről befelé az oldalsó lapok alját, és közben rögzítse a hátlap alsó végeit a pozdorjacsavarokkal (4 × 20 mm) kívülről befelé (1 → 2).

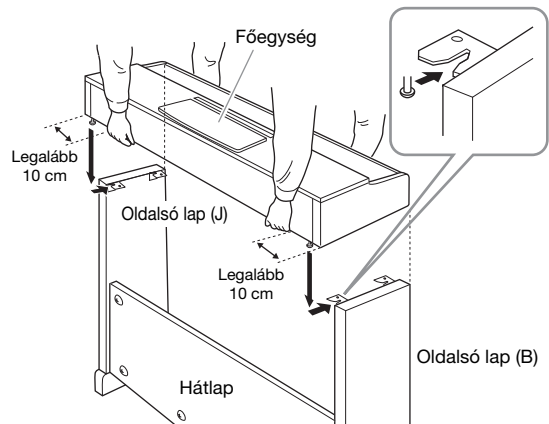
2-4 Erősen húzza meg a hátlap felső részén lévő csavarokat, amelyeket a 2-2. lépésben helyezett be.

3. Rögzítse a pedáltartó egységet.

Erősen húzza meg a pedáltartó egységen lévő csavarokat, amelyeket az 1. lépésben helyezett be.



4. Tegye a helyére a főegységet.

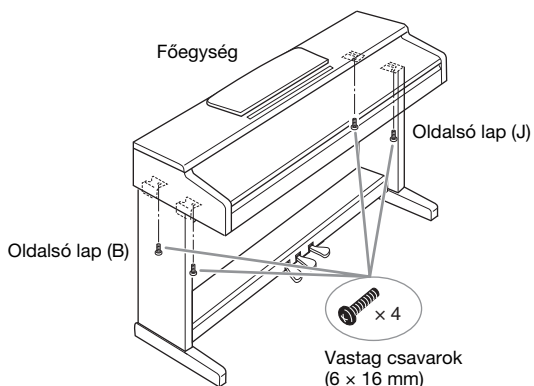


- 4-1 A főegység alját a szélétől legalább 10 cm-re tartsa, hogy ne csípje be a kezét.
 4-2 Helyezze a főegységet az oldalsó lapokra úgy, hogy a főegység elülső oldala és az oldalsó lapok egy vonalban legyenek. Csúsztassa előre a főegységet, és illessze a főegység alján található fém szerelvényeket az oldalsó lapok fém szerelvényeibe.

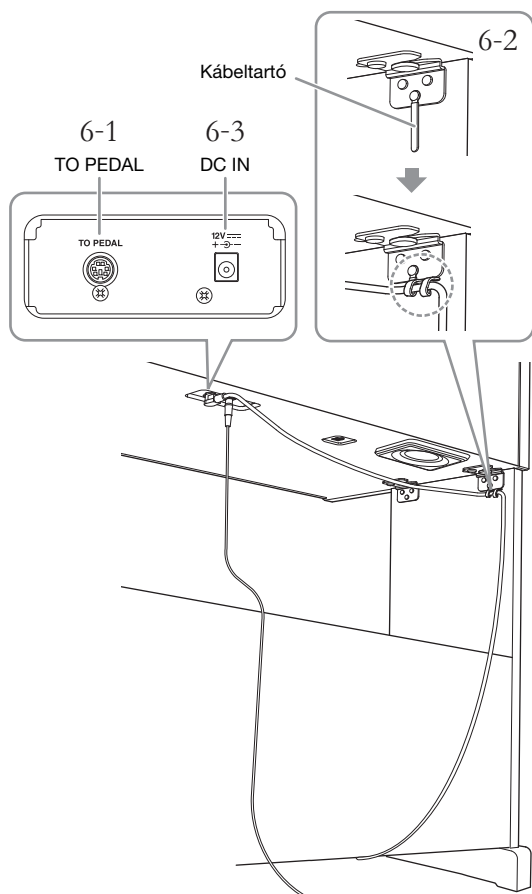
⚠ FIGYELEM

- Vigyázzon, hogy ne csípje be a kezét, illetve ne ejtse le a főegységet.
- Kizárólag a megadott helyen fogja meg a főegységet.

5. Rögzítse a főegységet a vastag csavarokkal (6 × 16 mm).

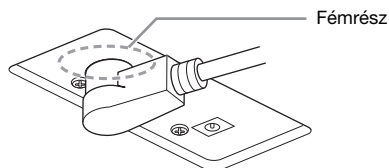


6. Csatlakoztassa a pedálkábelét és a tápkábelét.



6-1 Csatlakoztassa hátulról a pedálkábel csatlakozóját a [TO PEDAL] aljzathoz.

Dugja be a csatlakozót úgy, hogy a fémrésze teljesen eltűnjön az aljzatban.



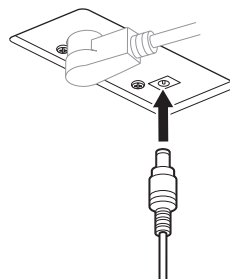
ÉRTESETÉS

Ha nem stabilan dugja be, akkor a pedálok nem fognak működni.

6-2 Tekerje fel a kábel tartókat a pedálkábelre.

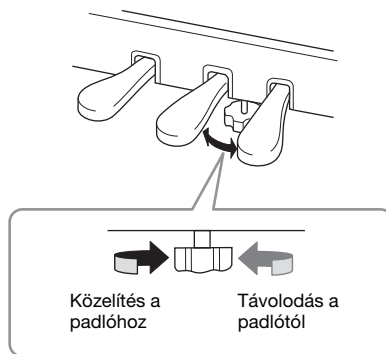
A kábel tartók az oldalsó laphoz (B) vannak rögzítve.

6-3 Dugja be a tápcsatlakozót a DC IN aljzatba.



7. Forgassa el az alátámasztó lábat, amíg az stabilan felfekszik a padlóra.

Győződjön meg arról, hogy amikor lenyomja valamelyik pedált, nem mozog a pedáltartó egység.



Összeszerelés után ellenőrizze az Összeszerelés utáni ellenőrzőlistát (12. oldal).

Műszaki adatok

Terméknév		Digitális zongora		
Méret/tömeg	Szélesség	1 357 mm		
	Magasság (Kinyitott kottatartóval)	815 mm (969 mm)		
	Mélység	422 mm		
	Tömeg	37,5 kg		
Vezérlőfelület	Billentyűzet	Billentyűk száma	88	
		Típus	GHS matt fekete fedőlappal	
		Billentésérzékenység	Lágy/közepes/kemény/rögzitett	
	Pedál	Pedálok száma	3	
		Félig lenyomott pedál	Igen (Hangkitartó)	
		Funkciók	Hangkitartó, Sostenuto, Soft	
Vezérlőfelület nyelve		Angol		
Test	Billentyűzetfedél típusa	Becsúszthatató		
	Kottatartó	Igen		
Hangszínek	Hangképzés	Zongorahang	AWM sztereó mintavétel	
	Zongorahangzást keltő effektus	Hangkitartási rezonancia	Igen	
	Pollónia	Egyszerre megszólaltatható hangok (max.)	64	
	Beépített	Hangszínek száma	10	
Effektek	Típusok	Zengetés	4 féle	
	Funkciók	Duál	Igen	
		Duó	Igen	
Lejátszás	Beépített	Gyári zenedarabok száma	10 hangszínbemutató zenedarab +10 gyári zongoradarab	
Funkciók	Vezérlőfunkciók	Metronóm	Igen	
		Tempó	32 – 280	
		Transzponálás	-6 – 0 – +6	
		Hangolás	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (kb. 0,2 Hz lépésekben)	
		USB-audióinterfész	44,1 kHz, 16 bites, sztereó	
Csatlakoztatás	Csatlakoztatás	DC IN	Igen	
		Fejhallgató	Szabványos, sztereó fejhallgatóaljzat (x 2)	
		USB TO HOST	Igen	
Hangrendszer	Erősítő	6 W x 2		
	Hangszórók	12 cm x 2		
Tápellátás	Adapter	PA-150 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott adapter (kimenet: DC 12 V, 1,5 A)		
	Teljesítményfelvétel	6 W (A PA-150 hálózati adapter használata esetén)		
	Automatikus kikapcsolás	Igen		
Mellékelt tartozékok		<ul style="list-style-type: none"> • Használati útmutató • Online Member Product Registration (Internetes felhasználói regisztráció) • Hálózati adapter: PA-150 vagy ezzel egyenértékű 		
Külön megvásárolható kiegészítők (Nem minden országban kaphatók.)		<ul style="list-style-type: none"> • HPH-150/100/50 fejhallgató • Hálózati adapter: PA-150 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott 		

* Jelen útmutató tartalma a kiadás dátumakor érvényes legfrissebb műszaki adatokon alapul. Ha az útmutató legújabb változatát szeretné használni, keresse fel a Yamaha webhelyét, majd töltsse le az útmutató fájlját. Mivel a műszaki adatok, eszközök, illetve a külön megvásárolható tartozékok nem mindenhol azonosak, érdeklődjön a helyi Yamaha-forgalmazónál.

Információ a felhasználók számára a régi készülékek begyűjtéséről és leselejteséséről



Ha ez az ábra látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhető legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatban további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, ahol a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:

Ez a jelzés csak az Európai Unióban érvényes. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, kérjük, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

(58-M02 WEEE hu 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (Le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshtsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuanlong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2022 Yamaha Corporation
Published 03/2022
MWMA-A0

VEH0560